



Bulletin semestriel de l'AAHA = Amicale Alexandrie Hier et Aujourd'hui

"Dispersés, mais unis; unis, mais divers."

"Mes arbres sont le flamboyant et le dattier; ma fleur, le jasmin." Edmond Jabès.



La Bibliotheca Alexandrina

SOMMAIRE

	Pages
- Echos des sections	2-4
- Agenda	5
- Voyages en Egypte	5
- Avis	6
- Lettres et messages reçus	7-13
- Publications	14
- Divers	15-16

✉ Sandro Manzoni, chemin de Planta 31, 1223 Cologny, Suisse

☎ +41 22 736 63 87

Fax +41 22 736 61 40

e-mail : smanzoni@aaha.ch

Site web : www.aaha.ch

Echos des sections de l'AAHA

ETATS-UNIS (Région de Washington, D.C.)

Les *Skandarani* de la région comptent se réunir les **dimanches 25 août et 24 novembre**. Les personnes intéressées sont priées de me contacter :

Liliana Brown-Cohen, 5450 Whitley Park Terrace, Bethesda, MD 20814,
Tél. (301) 493 6934 (dom.) ; e-mail : lilianacb@erols.com

Nouveaux participants : Sheilah Jabes-Tucker, Yvette Hirsh, Sarien (Riri) Nieuwenhuis, George Varjabedian, Carine et Cedric Luhmann, Albert et Dora Pallia.

Liliana

CANADA (Montréal), les "rendez-vous" du samedi

Les *Bahharines* de la région de Montréal se retrouvent lors de "rendez-vous" informels au **Café La Tulipe Noire**, 7655, boulevard Décarie, à Montréal, **tous les premiers samedis du mois à 18h30**. Ouverts à tous ainsi qu'aux visiteurs de passage (*Ahlan wa Sahlan*).

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser à :

Hélène (Lila) Hammers-Alexiadès, 55 avenue Wicksteed, Ville Mont-Royal, H3P 1P9, P.Q.
Tél. 514-739 8850; Fax. 514-739 4283 ; e-mail : helen_alex@yahoo.com.

Nouveaux participants : Haig Markarian, Andromaque Gamberasi-Martini, Angel Tadros-Morcós, Marie-Thérèse Sabbagh-Rafla.

Le 21 avril 2002, Hélène a été interviewée par Christine Zaklama, co-animatrice du programme "From Egypt to Montreal" produit par la chaîne Multilingual TV. Elle a parlé de l'AAHA, de ses membres, de ses activités et de ses publications. Hélène a exprimé son attachement pour cette ville inoubliable qu'est Alexandrie. Cette émission a été suivie par de nombreuses personnes qui l'ont trouvée très réussie.

Hélène

AUSTRALIA (Sydney),

The *Skandarani* from Down Under meet regularly the **First Friday of the month** from 6.30 to 9.30 pm.-at the **St George Leagues Club**, Princes Highway, Kogarah, NSW, in the Heritage Family Restaurant. If you are not member of the Club you must register at reception.

For more information please contact :

Irma Garsia, 66 Morshead Drive, Connells Point, NSW 2221,
Tel/Fax : (02) 9546 2797, e-mail : garsia@tpg.com.au

The two luncheons at the City Tattersalls Club (February and May) and the picnic at the Arthur Byrnes Park at Maroubra in March were well attended – we were 42 at the picnic.

New participants, both at the luncheons and the picnic were : Vera Van de Put-Guerra (Belgium), Raphael and Denise Abrevaya (Israel), Mario and Maria Lopez-Lo Russo, Andrew and Pauline Ruppas-Sambati, Jacques and Myriam Romano, Nancy Hakim, Claude Hakim, Jeanne Curmi-Caruana and husband Roger, Beverly and Norbert Caruana, Marlene and Ron Curtis, Lilian and Salvino Savona-Cassar.

Next luncheons at the "City Tattersalls Club", 198 Pitt Street, Sydney will be on **Wednesday 14th of August and Wednesday 27th of November**. As I have to make reservations, please advise me one week before.

Next picnic will be on the North Shore, at the **Garrigal National Park Killarney Heights on Sunday 29th of September**. Details will follow around that date by mail.

Interstate members, when in Sydney, are always welcome to our meetings.

Irma

Echos des sections de l'AAHA

BRESIL (Sao Paulo)

Les *Métèques* de la région de Sao Paulo comptent se réunir les **jeudis 1er août, 3 octobre et 5 décembre au resto "Folha de Uva"** (Feuille de vigne), 1435 Rua Bela Cintra, avec au programme un dîner-buffet, *wahda ou noss*, *nokats* et présentation de nouveaux ouvrages sur Alexandrie. Pour tout renseignement, veuillez vous adresser à :

Leila Goulène-Orfali, Almeda Santos 581, Apt. 2E, CEP 01419.000, Sao Paulo,
Tél./Fax +5511-289 71 32; portable +5511-91 78 77 90; E-mail : lagoulene@terra.com.br

Nouveaux participants : Erica Wechsler-Diederichs, Albert et Viviane Sasson-Faraggi, Roland et Lili Wechsler-Debono, Roger Soussan (France) et Cynthia Sednaoui (Panama).

Leila

FRANCE (Paris), les jeudis de l'AAHA

Les *Bakkaschins* de la Région parisienne se réunissent **chaque 2ème jeudi du mois**, à partir de 19h30, au **Restaurant Le Génie d'Or**, 9 rue de la Bastille, 75004 Paris. Métro Bastille (côté bd Beaumarchais). Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter :

Toy Bruck-Azoulai, Tél. +33 1-43 80 70 64; Fax +33 1-44 40 40 57, E-mail : toyb@noos.fr ou

Jo Jesua, Tél. +33 1 43 48 05 57; e-mail : jjesua@wanadoo.fr

Toy sera à Juan-les-Pins **au mois de juillet** et envisage d'organiser une *Hafla pour les Skandarani*. Les personnes intéressées sont priées de la contacter sur son portable 06 09 97 67 59.

Nouveaux participants : Ali Abdel Fattah, Jo Adès, Aslam Allée, Victor Argy, Maurice Atalla, Victor et Claudine Attas, Reynaude Barnérias-Bitty, Mayer et Yetti Barouh, Salomon et Simonne Baruch, Ernest Bassous, Nathan et Simone Blau, Joyce Blau, Jacques et Claudine Bokey-Nahmias, Joseph Darwish, Daniel Del Bourgo, Gisèle Eddi-Del Bourgo, Charles Gani, Rebecca Gani-Mazza, Robert Grunspan, Rita Guetta, Diane Harlé-Sarofim, Isaac Hazan, Mayer et Gisèle Kabbani-Costi, Nelly Maman-Perez, Ralph et Nicole Memran, Elio Nacmias, Anouk Naggiar-Thielland, Evelyne Salmona-Perez, Isaac Schinasi, Elie Siahou, Eddy Sicouri, Nino Tedeschi, Roger Tellio, Raymonde Zaccour.

Toy et Jo

SUISSE (Suisse romande)

Les soirées de l'AAHA

Les *Haschachins* de Suisse romande se réunissent alternativement à Genève et à Lausanne, à partir de **18h00**. Les réunions sont suivies d'un repas pris en commun.

Veuillez réserver ces dates dans vos agendas :

- **Genève** : le **jeudi 12 septembre** au **Café-Restaurant "La Plaine Lune"**, avenue du Mail 14 bis, tél. +4122 329 53 09. Parking Plainpalais. Lignes de bus no 1 et 4 depuis la gare CFF de Cornavin, descendre à l'arrêt "Ecole de médecine".
Pour tout renseignement, veuillez contacter **Sandro**.
Pour les personnes de passage à Genève et qui cherchent un hôtel de catégorie moyenne, nous signalons : Hôtel Bel'Espérance, rue de la Vallée 1, 1204 Genève, tél. +4122 818 37 37; Fax +4122 818 37 37; e-mail : belesp@swi.salvationarmy.org
- **Lausanne** : le **vendredi 18 octobre**, à l'**Hôtel-Restaurant de la Navigation**, Place de la Navigation, à Lausanne-Ouchy, tél. +4121-614 38 00. Un parking est situé juste en face, au bord du lac.
Pour tout renseignement, veuillez contacter **Marie-Louise Cornaz-Bichara**, tél. +4121-312 40 41.
Pour les personnes de passage à Lausanne et qui cherchent un hôtel de catégorie moyenne, nous signalons : Hôtel de la Navigation, Place de la Navigation, à Lausanne-Ouchy, Tél. +4121-614 38 00.

Nouveaux participants : Marcel et Marie-Thé Fakhoury (Grenoble), Sylvie Debra (Montpellier), Shérif Ghali, Elsbeth Meister-Muller, Viviane et Wadid Iskandar-Padovani et Suzy Dwek-Cicurel.

Echos des sections de l'AAHA

La "Fête annuelle" de l'AAHA-Suisse

Cette fête est fixée au **samedi 7 décembre, de 11h00 à environ 16h00.**

Cette journée remplace la soirée du jeudi du mois de novembre et cela pour offrir la possibilité à un grand nombre d'anciens Alexandrins de se rencontrer et de passer un bon moment ensemble. Au programme sont inscrits un repas ainsi que des animations diverses (stands de publications sur Alexandrie; stand d'épicerie orientale; témoignages, etc.).

Cette journée se tiendra à Genève, au **Centre Saint-Boniface, avenue du Mail 14** (en face de la Plaine de Plainpalais). Lignes de bus no 1 ou 4 depuis la gare de Cornavin, arrêt "Ecole de Médecine". Parking de Plainpalais (entrée avenue du Mail).

Pour des raisons d'organisation, nous vous demandons de bien vouloir nous annoncer, par écrit, votre participation en précisant le nombre de personnes. Veuillez, s.v.p. adresser votre courrier à Sandro, dès que possible, mais **au plus tard le 20 octobre.**

Nous vous souhaitons de passer un été bien ensoleillé et nous vous disons à bientôt !

Marie-Louise et Sandro

ITALIA (Roma)

Successo scontato per le nostre serate "baladi" di Venerdì 14 Dicembre 2001 ed 11 Gennaio 2002 al ristorante libanese "Marhaba" in Via A. Bargoni 80/84 (trastevere) Roma, dove 65 persone nella prima serata e 64 nella seconda hanno avuto l'occasione di degustare l'ottima cucina siro-libanese e trascorrere una piacevole ed allegra serata. Presentazione di nuovi partecipanti, lettura di poesie, distribuzione del programma del Concerto di Natale del Mo Piero Trameni, scambi di auguri e le movenze sensuali della brava ballerina di "wahda u noss", hanno concluso questi nostri incontri nel segno dell'amicizia e della gioia.

Al successivo incontro di Sabato 16 Marzo 2002, 46 "Skandarani" si sono riuniti a pranzo nell'accogliente ristorante "Il Pavone" dell'Hotel Artdecò in Via Palestro a Roma, dove il nostro amico Bruno Sampieri insieme alla moglie Elena ed al figlio Sergio, ci hanno preparato un ottimo menù con antipasto a base di "kobeba, tahina e garghir". E' stato presentato il terzo volume della collana Ankh intitolato "I Luoghi dello Spirito" dall'autore Prof. F.Felici Ridolfi (il volume è in vendita nelle migliori librerie). E' stato illustrato il programma del viaggio di 12 giorni in Sudafrica che si effettuerà dal 5 al 17 Luglio prossimo (Per informazioni contattare Guido Lombardo tel.068812886). Ha seguito la proiezione del video "Dalida pour toujours" che, attraverso una carrellata della vita artistica di quella brava cantante italo-egiziana, ci ha riportato indietro nel tempo con le sue indimenticabili melodie.

Nuovi partecipanti : Aldo e Danielle Boccia, Tullio e Ilda Bottari, Rosalia (Rosy) De Gennaro Lenardic, Elena De Gennaro Laskaris, Iana Daivey e Antonio Riitano, Mario e Cecilia Lombardo, Dr. Maurice Yacoub e Vera Yacoub Stefanelli, Giuliana Stefanelli (Parigi) Luigi Stefanelli, Christine Maiteau (Parigi), Mario Contarino e Annamaria Contarino Cini, Bruno Contarino e Zara Contarino Andrey, Wanda de Palma di Perno, Mario Palmerini, Nando e Pina Gaeta, Dante Ruisi, Fernando Romanelli, Michele D'Ambrosio e Amelia D'Ambrosio Giordano, Salvatore Castro e Yolanda Castro Barbagallo, Raffaele Reina e Margherita Reina de Carli, Roberto Rossi Fedele, Enrico Mancini, Emanuele Mattarese, Principessa Pisana Caracciolo Bellandi.

Dopo la pausa estiva, i nostri prossimi incontri saranno **Sabato 5 Ottobre e Venerdì 13 Dicembre.** Le persone interessate possono contattare :

Amalia Romanelli, tel.+39 06-50 84 623 (e-mail amaliaromanelli@supereva.it)

Gaetano Santoro, tel.+39 06-78 48 827 (e-mail gae.santoro@tiscalinet.it)

Mario Giordano, tel.+39 06-52 35 79 97

Il nostro sito web : www.aaha.freeweb.org

Amalia, Gaetano e Mario

Agenda, voyages en Egypte

AGENDA DES REUNIONS DES SECTIONS DE L'AAHA : de juillet à décembre 2002						
	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre
Washington	-	Sunday 25	-	-	Sunday 24	-
Montréal	Samedi 6	Samedi 3	Samedi 7	Samedi 5	Samedi 2	Samedi 7
Sydney	Friday 5	Friday 2 Wednes. 14	Friday 6 Sunday 29	Friday 4	Friday 1 Wednes. 27	Friday 6
Sao Paulo	-	Jeudi 1	-	Jeudi 3	-	Jeudi 5
Paris	Jeudi 11	Jeudi 8	Jeudi 12	Jeudi 10	Jeudi 14	Jeudi 12
Roma	-	-	-	Sabato 5	-	Venerdi 13
Genève	-	-	Jeudi 12	-	-	Samedi 7 Fête annuelle
Lausanne	-	-	-	Vendredi 18	-	-

Voyages en Egypte

Le Caire, Assouan, Louxor, Sharm el Sheikh et Alexandrie

Les Voyages Cinq Etoiles inc. proposent aux membres et amis du Cercle Saint-Marc de Montréal un voyage en Egypte du **20 septembre au 10 octobre 2002**.

Ce magnifique voyage comprend : 3 jours au Caire; une croisière sur le Nil d'Assouan à Louxor, 6 jours à Sharm el Sheikh et 4 jours à Alexandrie. Durant le séjour à Alexandrie, une rencontre sera organisée avec l'Amicale Saint-Marc d'Alexandrie.

Pour tous renseignements, veuillez appeler : M. Philippe Calouche au (514) 744 0505.

Colloque International Teilhard de Chardin 2002, Paris – Le Caire

Ce colloque, placé sous la présidence de M. Michel Camdessus, ancien Directeur Général du Fonds Monétaire International (FMI), avec le parrainage du Collège de la Sainte-Famille du Caire (où Teilhard a enseigné de 1905 à 1906), de l'Ambassade de France au Caire et de l'Institut Français d'Archéologie Orientale (IFAO), se tiendra en deux parties indépendantes : à Paris, du vendredi 18 au dimanche 20 octobre, et au Caire du **jeudi 24 au jeudi 31 octobre 2002** (mardi 29 octobre à Alexandrie).

Pour de plus amples informations contacter : le secrétariat de l'Association : tél +33 1 43 31 18 55 ou e-mail : secretariat@teilhard.asso.fr

Retraite d'une semaine à Ikinghi Mariout avec le père Henri Boulad

Cette retraite dans le silence se tiendra du **dimanche 13 au jeudi 17 octobre 2002**. Elle sera suivie de la visite d'Alexandrie, du Caire, du Désert blanc et des oasis de Baharya et de Farafra.

Pour de plus amples renseignements contacter : Jacqueline Mardelle, Fontannins 8, 1066 Epalinges, Suisse. e-mail : jacques.mardelle@freesurf.ch

Avis

St. Andrews School - Old Boys' 2002 Annual Reunion

The St. Andrews School – Old Boys' 2002 Annual Reunion, open to all graduates of the St. Andrews School, Alexandria, will be held at the 5-star deluxe **Kipriotis PANORAMA hotel** on the island of **Kos**. The PANORAMA hotel was inaugurated last year (2001) and is considered to be the jewel hotel of the island (further information on this hotel by logging into the website at www.kipriotis.gr and then click on Panorama hotel, Kos).

The Reunion's basic dates are from **Wednesday October 9th to Sunday October 13th, 2002**. However, early arrival and/or late departure dates can be arranged.

The island of Kos is served daily from Athens by Olympic Airways.

Ask for the very special rate and the Registration Form from **Byron Argiri** (Class of 1954): President Conceptours, 4 Valaoritou Street, Athens 10671, Greece.

Phone +30 (0)10 360 0812 ; e-mail conceptours@conceptours.gr

Le Livre d'or du Collège Saint-Marc, 2^{ème} édition

La première édition du Livre d'or du Collège Saint-Marc a connu un grand succès et tous les exemplaires imprimés ont été écoulés en un temps record. Comme plusieurs St-Marciens retardataires n'ont pu obtenir un exemplaire, le Cercle Saint-Marc du Canada a décidé de réaliser une deuxième édition (2002). Cette deuxième édition sera composée de deux volumes. Le premier comprendra le volet historique, les promotions, les Amicales St-Marc à travers le monde ainsi qu'une section de photos fournies par les anciens élèves du Collège. Le second volume constituera un répertoire général des St-Marciens qui pourrait être mis à jour plus fréquemment.

Pour tous renseignements veuillez vous adresser au : CERCLE SAINT-MARC, case postale 625, Succursale St-Laurent, St-Laurent, Québec, H9L 4V9, Canada

Association of Jews from Egypt - AJE-UK

La section UK de cette association, qui a pour but la sauvegarde du patrimoine culturel des Juifs d'Egypte, a été lancée au mois de juillet de l'année 2001, à Londres, lors d'un grand dîner dans un restaurant turc avec au menu des spécialités orientales et danseuse du ventre. Cette première rencontre a été suivie de deux soirées culturelles :

- En décembre 2001, une causerie pleine de charme et d'humour par Ellis Douek ayant pour thème "From Zamalek to Hampstead Garden Suburb, a trip down memory lane."
- En mars 2002, un exposé captivant par Alec Nacamuli, ancien d'Alexandrie, ayant pour thème "From Exodus to Exodus - From Pharaoh to Nasser."

Teddy Nahmias : 121 Cholmley Gardens, Fortune Green Road, London NW6 1AA
Tél. 00 44 (0) 207 435 6201, e-mail : tednahmias@btopenworld.com

La Bibliothèque moyen-orientale de Jacques Hassoun (1936-1999)

Jacques Hassoun, médecin, psychanalyste, écrivain, président de l'association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d'Egypte, a réuni de 1970 à sa mort (1999) un grand nombre (1000) de livres, revues, cartes postales et photos sur le Moyen-Orient.

On peut consulter les ouvrages *sur place* (Paris) en prenant rendez-vous par téléphone au +33 1 45 88 42 03.

On peut aussi accéder à l'ensemble du répertoire sur le site web : www.blbliohassoun.org

Lettres et messages reçus

J'ai indiqué en **gras** les noms des personnes dont l'adresse m'est connue.

Pour les femmes mariées : prénom, nom d'alliance-nom de jeune fille.

Norbert Caruana (Australie) est né à Alexandrie en 1934. Il est le fils de Paul Caruana (Alexandrie 1895, Sydney 1980) et d'Elena Zorn (Slovénie 1908, Sydney 1993). Sa sœur Jeanne, née à Alexandrie en 1929, ancienne élève des Sœurs de la Miséricorde et du Sacred Heart School a épousé Roger Curmi (ancien élève et enseignant au Collège St-Marc); ils résident en Australie. Norbert a fréquenté le Collège Saint-Marc jusqu'en 1951. Il a quitté l'Égypte en 1952 pour l'Angleterre où il a obtenu, en 1958, le diplôme "Higher National in Mechanical Engineering" du Bristol College of Technology, UK. En 1958, il s'est installé en Australie. Il s'est marié avec Beverly Latter (Australienne) et ils ont deux filles Katherine et Michelle. Après avoir travaillé pour des sociétés privées et des organismes gouvernementaux, Norbert est depuis 1990 ingénieur indépendant dans le domaine de l'entretien des bâtiments. Il aimerait bien retrouver ses copains d'Alexandrie : Norbert Ferraino, Lucien Lorenzo, Henri Corsi, Magdi Saad, Michel Ackby, Robert Kassis, Paul Boulad, Alfred Sinegalia, Roland Reading et tous ses anciens camarades de classe.

Joseph (Jo) Jesua (France) est né à Alexandrie en 1940. Il est le fils de Salomon Jesua (Alexandrie 1911, Paris 1985) et de Rose Vivante (Alexandrie 1912, Paris 2000), tous deux originaires de Grèce (Corfou/Zante). Sa sœur Claude Jesua, née à Alexandrie en 1948, est une ancienne élève de L'Union Juive et du Lycée Français. Joseph a fréquenté les écoles suivantes : Communauté Israélite (1944-46), l'Ecole Pergola (1945-48), le Lycée de l'Union Juive (1948-57) et le Lycée Français d'Alexandrie (1957-58). Il est ingénieur de l'Ecole Polytechnique de Paris. Jo a épousé **Josette Hornstein**, née à Alexandrie en 1943 et ancienne élève de l'Ecole Menasce, de L'Union Juive et du Lycée Français. Jo et Josette se sont connus en 1957 à Nouzha, se sont retrouvés à Paris en 1960, se sont mariés en 1962 et ont deux enfants : Jean-Jacques (1965) et Sandrine (1968). Jo a fait toute sa carrière professionnelle chez IBM-France. Il est actuellement à la retraite. Jo et Josette secondent Toy Bruck dans sa tâche d'animation de la section parisienne de notre amicale. Toy, toujours très modeste, accepte quand même qu'on lui fasse ce compliment : celui d'avoir su s'entourer de collaborateurs efficaces sur qui elle peut compter (*ya bahtek, ya Toy!*).

Christine (Cristina) Cuegnet-D'Orsi (France) écrit : "Je suis née à Alexandrie en 1945, à la maternité de l'Hôpital Italien (dont la sage-femme se faisait appeler «Mamma» et qui a dû mettre au monde la moitié de la communauté italienne d'Alexandrie). J'ai d'abord habité à Attarine jusqu'en 52, puis au 24 rue Bolbotine, à Camp-de-César, jusqu'à l'été 60 date à laquelle mes parents ont décidé de quitter l'Égypte alors que j'étais déjà en vacances en Grèce dans ma famille maternelle. D'où une coupure brutale et totale de tous les contacts scolaires et amicaux.

Parents : Camillo D'Orsi, Italien né à Alexandrie en 1913 (décédé à Athènes en 1986) et Maria Diacoumi, Grecque née à Alexandrie en 1923 et qui habite actuellement à Athènes. Un frère : Antonio (Tony), né en 1955, lui aussi à la maternité de l'hôpital italien et habitant également à Athènes.

Une tante-marraine très chère, Elisabetta (Lisetta) D'Orsi, née en 1915 à Alexandrie et décédée à Como (Italie) en 1995, membre actif de l'Azione Cattolica et de la Gioventù Antoniana à Santa Caterina.

Lettres et messages reçus (suite)

Scolarité chez les sœurs de Besançon à Chatby, du jardin d'enfants à la seconde : de 1949 à 1960.

Vie familiale : mariée en 1967 à Daniel Cuegnet, *Françaoui*, mais qui mange volontiers *falafels, mouloukhia et bastourma* ; deux enfants : Sébastien (1974) et Cécile (1977)."

Cristina aimerait bien connaître les adresses de ses anciennes camarades de classe de Besançon : Antoinette (Néna) Romano, Marisa Beretta, Yvette Khoury, Soheir El Zaalabani, Jeanine Khoury, Elvire Frangoulis, Nadia Moursi, Didi Amiri, Antoinette Khoury, Viviane Khoury, Marie-Antoinette Emond, Lidia Bellenis, Nicole Khoury, Amina El Damati, Christiane ??, Ginette Abdel-Messih, Nadia Khoury, Anaïs ??, Leila ??, Magda ??. Sa camarade Alice Giordamlis est décédée d'une leucémie foudroyante aux USA au début des années 70.

Anne-Marie Hamamen-Gargoura (Australie) est née à Alexandrie en 1945. Elle a fréquenté le Pensionnat du Sacré-Cœur à Saba Pacha jusqu'en 1959, puis l'Ecole Girard à Bulkeley. Elle a travaillé chez Castro & Co (Adriatica) jusqu'en 1963, année où elle a épousé **Joseph Hamameh** (Hamamen en Australie). Ils sont arrivés à Melbourne en 1964 où ils ont poursuivi des études et obtenu le Bachelor of Commerce. Ils ont fait une carrière professionnelle dans le domaine de la comptabilité financière. Joseph, ainsi que son frère Tony et ses deux sœurs Linda et Stella sont d'anciens élèves du Lycée Français. Joseph est apparenté aux Chevrier-Bichara qui ont été professeurs au Lycée. A Alexandrie, Joseph a travaillé à l'OMS. Le frère d'Anne-Marie, Charles Gargoura (Carlo), né en 1951, est un ancien élève du Saint-Marc. Sa belle voix, que l'on pouvait entendre lors des kermesses du Saint-Marc, lui avait valu le surnom de "Petit Adamo".

Aurora Bradford-Pisani (Canada) est née à Alexandrie en 1945. Son père, Antonio Pisani, né à Alexandrie et sa mère, Alessandra Vodopivec, née en Slovénie, sont tous les deux décédés. Elle a fréquenté le Sacred Heart School, à Rouchdy, jusqu'en 1963. Elle a travaillé au Consulat anglais d'Alexandrie de 1967 à 1975. Elle s'est mariée en 1975 (cérémonie religieuse en l'Église du Sacré-Cœur, à Ibrahimieh) avec Stephen Bradford, né en Angleterre, qui était enseignant au Moharram Bey Technical School. Elle a deux filles : Sandra-Michelle, née en 1977, et Wendy-Anne, née en 1979. Aurora a une cousine, Marietta Maggar-Frigieri, qui réside à Alexandrie. Aurora fréquentait le Cercle du Sacré-Cœur, à *Ibrahimieh*. Elle aimerait bien connaître l'adresse de ses anciennes camarades : Teresa Polizzi-La Valle, Sybilla Malacrino, Emily Schacetano et Wilma Buccianti.

Claude Vidori (Canada) écrit : "Je suis né au Caire, le 19 octobre 1937. J'y ai vécu jusqu'à l'âge de 27 ans. Votre groupe m'a accueilli au même titre qu'un résident d'Alexandrie, car je passais dans votre ville trois mois par année, soit mes vacances d'été, depuis l'âge de trois ans jusqu'à mes 15 ans, donc les plus belles années, celles qui laissent les souvenirs heureux. Je suis d'ascendance italienne, enfant unique de Michel Vidori et d'Hortense Romano. J'ai fait mes études primaires chez les Frères des Ecoles Chrétiennes à *Bab El Louk* ; les secondaires à *Khoronfish* et la dernière année au Collège de la Salle (*Daher*). J'ai entrepris une année de commerce à l'Université du Caire où je me suis rendu compte que la comptabilité n'était décidément pas mon domaine. J'ai donc travaillé à la Delta Trading du Caire, ce qui me donnait l'occasion d'aller pour affaires une fois par mois à la belle ville d'Alexandrie.

Lettres et messages reçus (suite)

En 64, je me suis marié au Caire, avec Mona Sékaly, dont les ancêtres viennent de Saint-Jean d'Acres. Cette même année, nous avons émigré au Canada, à Montréal (Québec). Nous y avons eu deux fils, Philippe et Michel, qui sont tous deux devenus ingénieurs mécaniciens. Philippe a maintenant 36 ans. Sa compagne Geneviève Tessier est une Québécoise. Une petite Laurie-Anne leur est née le 14 novembre dernier. Me voici grand-papa pour la 1ère fois et je suis fou de cette petite merveille. Mon deuxième fils, Michel, a 27 ans et s'est marié, à Noël 2000, avec Catherine Raymond, une infirmière d'ici.

Pour ma part, j'ai étudié à l'Université du Québec, à Montréal, où je me suis spécialisé en enfance inadaptée. J'ai exercé ce métier d'enseignant pendant 29 ans et j'ai enfin pris ma retraite, il y a deux ans. Si je cumule les emplois exercés au Caire et les 36 métiers qui ont précédé celui d'enseignant, j'ai travaillé en tout 42 ans (de 1958 à 2000). Ouf!

Entre-temps, mon épouse Mona est décédée d'un cancer généralisé en 1987, à l'âge de 46 ans. Mes garçons avaient alors 20 et 12 ans. Le plus jeune avait besoin d'une deuxième mère. C'est ainsi que j'épousai, en 89, **Nicole Aird**, une Québécoise d'origine écossaise. Moi qui m'étais juré : Non ! Jamais une Nordique !...

Durant toutes ces dernières années, j'écoutais les commentaires de mes amis revenant de voyages en Egypte : "C'est surpeuplé, ça a tellement changé, il y a du bruit, de la pollution...!!!". Mais je voulais revoir mon pays. Et, en 2000, après 36 ans d'absence, je suis enfin retourné "chez-moi". Et j'ai aimé l'Egypte telle qu'elle est aujourd'hui : rejette-t-on sa mère parce qu'elle a vieilli et nous apparaît ridée? Nicole dit qu'à Alexandrie nous avons l'impression de retrouver des bras maternels, car la Méditerranée nous livre son chant, son parfum, le vent et le soleil, imprégnés sur le visage des Alexandrins., même encore aujourd'hui dans leur diaspora. Nous rêverions de passer à Alexandrie, un mois de vacances, ne serait-ce que pour retrouver les bonheurs de ma jeunesse. *'Inch Allah'!!!*

Grand merci pour toute l'information qu'apporte le bulletin "Alexandrie Info". Nous avons établi un lien chaleureux avec Hélène Hammers-Alexiadès qui accomplit un travail merveilleux comme hôtesse et coordonnatrice du groupe montréalais.

Si cela est possible, j'aimerais bien retrouver Mario Tito, mon parrain de mariage, Pupy Perugia, parti pour l'Italie, Mario Rispoli, maintenant à Paris, Alfred Catalinich, rendu en Australie, Italo Ferroli, retourné en Italie, tous amis de jeunesse au Caire.

En conclusion, je n'ai qu'un mot à dire : La retraite, c'est l'état naturel de l'être humain et je le souhaite à tous, avec la santé bien sûr et quelques sous pour retourner au pays de nos amours!"

Nicole, l'épouse de Claude, a écrit cette lettre à une de ses amies d'enfance :

"Hier soir, nous étions à un souper "alexandrin", c'est-à-dire, d'anciens de la ville d'Alexandrie, en Egypte. Claude était du Caire, mais il passait tous ses mois d'été à Alexandrie. Le Caire est loin à l'intérieur des terres, au fond du delta du Nil. Alexandrie est directement sur la Méditerranée. Quand j'y suis allée, j'ai remarqué une grande différence entre les visages des gens dans ces deux villes principales d'Egypte. Au Caire, ville de 18 millions de personnes, la faim, la pauvreté et l'épuisement sont apparents. A Alexandrie, on dirait que le bonheur éclate sur les visages, malgré la pauvreté, simplement à cause du vent de la mer et de ce bleu, cette mouvance, ce chant de la mer qui domine tout, avec le soleil omniprésent !

Quand on va à ces soupers mensuels, on dirait que, malgré leur migration, les Alexandrins ont conservé cette joie un peu enfantine, viscérale, physique. Chaque convive est une découverte intéressante.

Lettres et messages reçus (suite)

Hier soir, il y avait une amie (Marlène Stavras-Rohner) de l'organisatrice qui venait de Suisse, de passage à Montréal. Ses copines d'école ne s'étaient pas revues depuis 40 ans !! Elles étaient comme des fillettes qui ont gardé leurs souvenirs intacts et se cherchent derrière les visages vieillissés. Un peu comme toi et moi, quand nous nous sommes retrouvées après plus de 20 ans...

Il y avait aussi un écrivain qui a publié cinq livres à date : des souvenirs romancés de sa vie en Egypte. Il prépare un nouveau roman dont il m'a raconté la trame. C'est une jeune fille qui sort successivement avec plusieurs hommes auxquels elle attribue, de façon respective, un titre de film qui les caractérise. Je trouve l'idée amusante.

Un autre convive a travaillé, à raison d'environ 4 à 8 ans chaque fois, dans quasi une dizaine de pays différents, ce qui lui donne une connaissance des langues, coutumes, mets nationaux, etc., des plus variées. Fascinant aussi !

La dame qui était assise devant moi est une Juive dont la maman vient de mourir en Israël. Ses enfants sont dispersés dans divers pays. Souvent les immigrants ont ainsi un pied partout dans le monde.

Tu comprends pourquoi ma vie avec Claude est une grande ouverture sur le monde ? C'est ce que j'avais pressenti quand je l'ai connu et ça ne cesse de se confirmer. Pas besoin de quitter Montréal pour entrer en contact avec tous les pays. Ils viennent à nous!"

Chère Nicole, ce témoignage dont tu m'as fait cadeau, j'ai voulu le partager avec tous nos amis de l'**AAHA**. Ton accueil enthousiaste du nouveau et du différent fait que tu as l'esprit et le cœur alexandrins.

Cher Claude, enta *ya Walad ya Sahbi, Hamdella Ala Salama* à l'**AAHA**. Les Cairotes sont les bienvenus, car nous ne formons pas une secte fermée de nostalgiques, mais une amicale de cosmopolites, des personnes aux multiples appartenances, qui essaient de cultiver quelques petites vertus comme la fidélité, la gratitude, l'ouverture d'esprit et surtout l'humour. Et, grâce à toi, nous apprenons qu'aimer vraiment, c'est aimer la réalité comme elle est et pas l'image que nous nous en faisons.

Robert Chalabi (Roby) (Canada) est né à Alexandrie en 1939. Son père Albert est décédé à Sao Paulo en 1979 et sa mère Suzanne Chalabi, née Sivita, vit toujours à Sao Paulo. Sa sœur Mireille, ancienne élève du Lycée Français est mariée à Mony Lévy et réside à Rio de Janeiro. Robert est un ancien élève du Collège Saint-Marc et du Lycée Français. Robert a émigré au Brésil en 1957. Il a épousé Debora Zaks en 1967 et ils ont 3 enfants. En 1988 ils se sont transférés au Canada où ils résident dans la banlieue de Montréal. Robert a une cousine Yolande Ferrarreto-Chalabi et un cousin Henri Chalabi, tous les deux anciens élèves du Lycée de l'Union Juive, qui vivent à Sao Paulo. Robert aimerait bien retrouver son ancien camarade de classe Robert Mahdi (Rossetti).

Benito della Rovere (Italie) est né à Alexandrie en 1925. Il est le fils d'Attilio della Rovere, originaire de Gonars (Udine) (Alexandrie 1885, Naples 1974) et de Lucia Sabatelli, originaire de Vietri sul Mare (Naples) (Alexandrie 1898, Rome 1984). Son frère Bruno est né à Alexandrie en 1938 et vit actuellement à Naples. Benito est un ancien élève des Suore Francescane, à Ibrahimieh, de l'Istituto Don Bosco et des Regie Scuole Littorie.

Oncles : Ezzelino (bey) et Prof. Ezio della Rovere qui avait enseigné les mathématiques au Don Bosco durant les années 1940-45 ; Salvatore, Egizio et Anatolio Sabatelli ; Alessandro d'Esposito.

Lettres et messages reçus (suite)

Cousins et cousines : **Silvia Jolles-della Rovere** (Scuole Littorie), Ugo d'Esposito (Istituto Don Bosco), Adrienne et Irma Sabatelli, Anna (décédée), Lea (décédée) et Vittorio Sabatelli (décédé), Franca Sabatelli.

Benito est marié et a deux filles. Benito a fait toute sa carrière professionnelle (1948 à 1985) comme cadre supérieur chez Wagons-Lits Tourisme (Rome, Bruxelles et Paris) ; il est actuellement retraité. Sa dernière adresse (1940) à Alexandrie était : Rue Zahra 10 – Villa Mascotte – Cléopatra.

Anna Maria (Annie) Fabry-Primavera (Australie) est née à Alexandrie en 1935 (maternité de l'Hôpital italien). Elle est la fille d'Alberto (Alexandrie 1906, Lugano 1990) et de Gilda Leccese, d'origine grecque (Alexandrie 1913, Melbourne 1999). La maman d'Alberto, Anna Pellegrini, était la sœur d'Umberto des magasins Pellegrini et Naoum. Anna Maria a fréquenté les Suore Francescane, à Ibrahimieh, et l'Institut Sainte Jeanne Antides (Besançon). Anna Maria a épousé **Edwin Fabry (Fabri)**, ancien élève de l'Istituto Don Bosco. Annie habitait à Sporting dans le grand immeuble en briques rouges qui donnait sur le Sporting Club. En 1956, ils ont quitté l'Egypte pour l'Angleterre. Une année plus tard, ils partaient pour l'Australie. Ils sont actuellement établis dans le Gold Coast Hinterland du Queensland, après avoir vécu 28 ans à Melbourne. Ils ont 4 filles et 10 petits enfants. Edwin, de formation ingénieur, est pasteur depuis 20 ans.

Anna Maria (Annie) se souvient de **Josette Orphanidès-Kassab**, qui a été demoiselle d'honneur à son mariage, de Joséphine Ayoub, mariée à Laoun, de Maria Ferraino, soeur de Norbert, de Bianca d'Angelo, de Florence Béchit, d'Amal el Saied, etc.

Edwin a perdu contact avec son cousin Joseph Bonnici qui pourrait être établi en Espagne (?) après avoir vécu presque 40 ans à Londres.

Sonia Pozzi-Naccache (Italie) est née à Alexandrie en 1953. Elle est la fille de Gabriel Naccache et de Nelly Mansour. Elle a fréquenté l'Institut Sainte Jeanne Antide (Besançon) de 1960 à 1972. Après un séjour au Liban qui s'est terminé en 1977, elle a épousé Idillio Pozzi. Après avoir vécu dans plusieurs pays en raison du travail de son mari chez Alitalia, Sonia réside depuis quinze ans dans la région de Varese. Elle a deux enfants Fannia et Andrea et son passe-temps préféré est la peinture à l'aquarelle et à l'huile. Elle a connu l'AAHA grâce à Claudia Buzzetti et elle a fait découvrir notre amicale à son amie Simone Zein. Elle est en contact avec sa camarade d'école Magda Azer et, grâce à notre amicale, elle a pu retrouver Lydia Ricanati. Elle retourne régulièrement à Alexandrie où ses parents ont un chalet à Agami. Son papa est le président de la Communauté Grecque Orthodoxe d'Alexandrie et il est en relation avec les familles Tawa, Farah, Soukar, Shehfe, Shamas, Cordahi, Audiche, etc..

Joe Ninio (Monaco) écrit : "*Ana mawloud fé Skandarya sana* 1938 (maternité de l'hôpital israélite, docteur Banoun, *maskin, Allah yerhamou*, comme j'ai hurlé lors de la *mila* !).

Parents : Max Ninio, né à Alexandrie en 1913 (décédé trop jeune en 1957 à Rio de Janeiro); Rosine Attias, née au Caire en 1916 (chut, *escotou*...elle dit que c'était en 1926 !), joueuse *ala kéfak* de bridge, qui écume encore toutes les tables de la Principauté de Monaco ! *Yaani khalli balak aala feloussak ya habibi* ! Quand le club de bridge est fermé le dimanche, *wallahi* elle joue au bridge sur Internet avec un ordinateur dont elle maîtrise parfaitement la souris ! *El maws ellé beyegry* ! *Ya bakhtek ya ommi*, et souhaitons qu'elle nous honore de sa présence en bonne santé pour encore *mit sana, inchalla* !

Lettres et messages reçus (suite)

Oncles et tantes : Formidables ! Des gens fabuleux *mazboutine*, qui habitent en Angleterre (Fortunée my darling), Paris (Yolande mon initiatrice), René (Lyon) ! Malheureusement Giulio de Milan (beaucoup plus mon frère que mon oncle) est décédé à Monte-Carlo fin janvier 2002. René Attias, le *Bach Mohandess* ingegnere de Lyon a mis à profit son départ à la retraite pour mettre au point un recueil de recettes de cuisine de famille *baladi*. Une vraie merveille de culture judéo-alexandrine, teintée d'italianisme francisant, et qui devrait avoir un énorme succès d'édition si vous arrivez à le convaincre de le publier proprement ! Son e-mail : rene.attias@free.fr. Tentez votre chance pour obtenir une copie, il s'est maintenant bien débarrassé de sa carapace française de *ghalabaoui* pour redevenir un vrai *habbob* de Camp César. Soignez vos phrases, il est comme tous les Alexandrins très sensible à la flatterie !!!

Cousins et cousines d'Alexandrie : Encore plus fabuleux ! *Yaani* depuis Dina de Cléopatra, ma superbe bellezza et cousine qui est la fierté de Rio depuis 1956 et qui provoque encore des émeutes quand elle daigne se montrer sur les plages de Copacabana, jusqu'à la splendide Lilly de Buffalo N.Y. qui a toujours son mari aussi amoureux, Morris de Port Said. *Yaani Lilly* comment tu fais *ya bentî* pour avoir réduit à l'esclavage d'amour total et obtenu la soumission d'un homme aussi entreprenant que Morris? *Ya bolbol*, quand tu me prenais affectueusement contre toi quand j'avais 8 ans, *wallahi* j'en tremble encore ! Heureusement que tu me tenais les mains dans le dos ! Maintenant je comprends ce qui a fait du Phare d'Alexandrie la 7^{ème} merveille du monde, parce que toi tu en as toujours été la première !

Dina de Rio, un'altra bellezza monumentale *ya eeni, ya eeni*, elle a trois filles qui font toujours la une des journaux de mode de toute l'Amérique du Sud. *Yaani* Claudia Schiffer doit aller se cacher, c'est une *afrangueya aagouza* et *mekarkeba* à côté d'elles ! *Wallahi* ces superbes créatures sont venues me voir à Monte-Carlo et je les ai emmenées faire un tour au Festival de Cannes. *Ya safer ya Rab*, elles ont provoqué de véritables embouteillages (*mouzahratt*) de *hantour* quand on est sorti du Martinez pour aller dîner à la Belle Otéro, au Carlton. Elles sont des monuments de vestales grecques avec les rondeurs en plus ! Et quels sourires, *Yaani* tu laisses ton âme et tu abandonnes toute ton épargne misérable sur la table rien que pour en voir un centimètre de plus !

Lilly d'Amérique a aussi des filles qui sont nées à New York et qui sont aujourd'hui les vrais padroni de Harlem. Elles ont toutes pris de leur mère, *betaa zaman* ! Attention *habibi*, il y en a une, Maxime qui domine un réseau de sorderies à N.Y. qui commence vers la 72^{ème} East, *Yaani* attention les roupettes ! C'est comme le quartier de *Kombakir* d'Alex. Là, on ne rigole pas deux fois ! Elle est crainte et respectée par tous les caïds du coin, car son geste vif a coûté quelques attributs masculins à ceux qui ne pouvaient soupçonner son ascendance alexandrine ! *Wallahi*, ceux-là parlent désormais avec une toute petite voix de *Khawalats* castratissimi !!! Il faut voir quand elle abandonne son bistouri de défense personnelle à New York et qu'elle vient me rendre visite à Monte-Carlo ! *Yaani* toute la plage se met à genoux sur son passage, elle sait marcher sur le sable avec la volupté d'une Bédouine du temps de Nefertiti où la beauté était considérée comme le reflet de l'âme. *Ya nass*, elle émane là les gènes et les hormones qui arrivent tout droit des chaleurs torrides de *Stanley Bey* ou de *Sidi Bishr* ! Et dire que son charmant mari américain aime... le ketchup ! *Ya moghaffal* che non capisce niente!!!

Formation : Toute la scolarité au Lycée français depuis la 11^{ème} jusqu'au bac en 1956 (je copiais tout sur Freddy Ross, heureusement, car mon autre copain Bob Naggar était presque pire que moi); avec Messieurs Faure, Major Jobson, Simien, Baaout, Pakis, etc...

Lettres et messages reçus (suite)

Puis à Paris à la *karakhana* de Jussieu pour terminer à Grenoble en Papeterie ! Le comble ! Comment un gamin d'Ibrahmieh finit-il en Papeterie, à Grenoble ? Et pourtant, c'est ce hasard qui a été toute ma vie pendant près de 40 ans ! Demandez à **Guy Lalouche**, le *dabbour* de Las Vegas, on a "fait" Grenoble ensemble, et il a fini aux USA, le *makkar* ! Je viens de le retrouver, grâce à Sandro, au Nevada et en Californie avec un tas d'autres copains du Lycée, **Teodoro Azzarelli**, **Gary Keludjian**, **Alex Adjéminan**, tous des super mecs !!! Et **Jacques Palombo** de Paris, *yaani* professore en hiéroglyphes, le *hanash* !

Cela me rappelle notre prof de français en 6ème, Mme Heffez, dont j'étais amoureux fou et qui m'a laissé une grande vulnérabilité émotive pour ses longs yeux verts ! *Akh*, comment expliquer un parfum, une saveur, un contact de peau ou une couleur ? Expliquer à qui ne peut pas comprendre, n'a aucun sens. C'est pour ça que j'en parle ici, car vous, *ya ewlad el balad* ...vous savez !!!! Vous aussi vous vibrez encore à ces émotions. Surtout vous, mes anciens *bolbols*, je vous ai observé pendant toute mon enfance et vous m'avez montré le chemin. Merci, car sans vous, et sans cette période de bonheur primaire qu'a été Alexandrie, je n'aurais peut-être pas compris ce sens profond de l'autre.

Une question à 100 Euros : pourquoi nos femmes *skandaraneya* ont-elles toujours eu cette saveur exquise inoubliable de *halawa*, de *fol* et de *ne'naa* ?

Roland Asfar (Australie) est né à Alexandrie en 1937. Il est le fils de Georges Asfar, décédé à Melbourne en 1958 et de Lucia Farrugia. Roland a deux frères, Robert et Richard, et deux sœurs, Emilie et Marie-Thérèse. A Alexandrie, il a fréquenté l'école Saint-Antoine, tenue par les Soeurs de Saint-Vincent de Paul (1942-1950) et le Collège Saint-Marc (1950-1954). Il a fait partie des Scouts Wadi El Nil, 5^{ème} Alexandrie. A Alexandrie, il a travaillé au Garage Michel Adm et chez C.S. Caramano & Co (Bourse des Valeurs et des Cotons). En Australie, il a travaillé dans l'administration publique. Il est marié et est grand-père. Il est actuellement à la retraite et ses passe-temps favoris sont la cuisine, la pêche (en bon Alexandrin !), l'étude de la psychologie (le comportement humain), etc. Il s'adonne parfois à la méditation et à la rêverie et met ses sentiments et ses pensées sur le papier.

Alexandrie de mes jeunes temps

(Roland Asfar, mai 1999)

Alexandrie, arène ensoleillée des ébats de notre vibrante jeunesse.
Tes plages dorées qu'effleuraient les vagues mousseuses et fraîches,
Sont désormais un distant rivage vers lequel courent s'accrocher mes souvenirs.
Les ans t'emporent vers l'horizon du temps qui fuit.
C'est dans ton sein que nous retrouvons la joie de nos jeunes âmes.
Les chagrins, les douleurs d'alors sont métamorphosés en amusantes péripéties
Et les éclats de nos rires d'antan en douces larmes nostalgiques
Toujours si lointaine, toujours si proche,
La ville qui a vu surgir mon premier sanglot,
S'épanouir mon premier sourire,
Tu brûleras à jamais,
Comme une étoile dans le firmament de mon cœur.

(à suivre)

Sandro (*Sheikh el Maskin Haret el AAHAine*)

Publications

"C'est par un écrivain qu'une ville se rend sympathique." Pierre Mac Orlan, Villes, 1954

Nous vous signalons quelques ouvrages disponibles :

- 📖 **"Les sept secrets de la Bibliothèque d'Alexandrie"**, par **Ahmed Youssef**, Editions du Rocher, 2002, 110 pages.

La nouvelle Bibliothèque d'Alexandrie qui a ouvert ses portes aux visiteurs et aux chercheurs du monde entier n'est que la résurrection de la mythique Bibliotheca Alexandrina qui fascine la mémoire des hommes.

Ecrivain et journaliste au journal égyptien Al-Ahram, l'auteur a publié avec succès Cocteau l'Egyptien en 2001.

- 📖 **"Alexandrie, Hier et Demain"**, par **Jean-Yves Empereur**, Découvertes Gallimard, Culture et société, 2001, 150 pages.

Les lieux et les hommes de la cité antique, retrouvés grâce aux fouilles archéologiques, la ville cosmopolite, toujours présente, mais menacée par l'urbanisation, la mégapole du XXI^e siècle, avec la Bibliotheca Alexandrina. Un hommage à Alexandrie, avec plus de 160 illustrations.

Jean-Yves Empereur est le fondateur et le directeur du Centre d'études alexandrines (CEA).

- 📖 **"Les Jardins de Shalalatt" (Le Blues d'Alexandrie, II)**, par **Asa Lanova**, Bernard Campiche Editeur (Suisse), 2001, 300 pages,

Dans ce roman, nous retrouvons les personnages échappés du *Blues d'Alexandrie*, à la fois semblables à eux et métamorphosés par le prisme du Temps. Le piège se refermera inexorablement sur eux, brisant une quête d'absolu qui ne s'obtient que dans l'oubli de soi-même ou dans la mort.

- 📖 **"Yigal d'Alexandrie"**, par **Jean Roussel**, Ed. PubliBook, 75001 Paris, 2001, 265 pages.

"C'est la biographie, à peine romancée, d'une partie de la vie d'Elio Nacmias, alias Yigal, Juif corfiote d'Alexandrie, depuis son enfance dans l'Alexandrie d'avant-guerre (1920-1940), son itinéraire et la façon dont il a vécu la guerre, jusqu'à son mariage en 1946. L'auteur en a fait un récit à la fois émouvant et cocasse, mêlant anecdotes et faits historiques, à partir du témoignage du protagoniste."

Pour commander ce livre : adressez le montant de 25 euros à Elio Nacmias, 2 rue du Courts Goujon, 78700 Conflans-Sainte-Honorine, France.

- 📖 **"La lettre d'Egypte"**, roman de **Patricia Bittar**, Editions Pierre Tisseyre, Québec, 2001, 150 pages. 22 CN\$.

"Une lettre avec le mot "Urgent" envoyée d'Alexandrie en 1981 aboutissait, en 1987, à mon ancienne adresse à Ottawa. Abandonnant tout, je partis pour Alexandrie, à la recherche de l'expéditrice de cette lettre."

Patricia Bittar, de parents syro-libanais ayant vu le jour en Egypte, réside au Canada.

- 📖 **"passé simple"**, par **Réga Noury Mahassen**, Editions Rochat-Baumann, Genève, 2001.

Puisant dans un passé lointain ou parfois relativement récent, l'auteur se penche avec tendresse et émotion sur des réminiscences se situant tantôt à Alexandrie, sa ville natale, tantôt en Suisse, son pays d'adoption. Réga en est à son sixième livre.

☺ **AAHA** est une amicale à caractère récréatif et culturel qui regroupe principalement des personnes qui ont résidé ou qui résident à Alexandrie. Grâce à ses moyens (bulletins, cahiers, livres, réunions, voyages, site web, etc.), elle fait connaître l'Alexandrie d'hier et d'aujourd'hui, elle jette des passerelles entre ses membres et elle favorise la rencontre de cultures et de traditions diverses.

🔔 **Participation aux frais (cotisation) : vos dons réguliers** nous aideront à couvrir les frais (essentiellement frais d'impression et de port) de notre amicale et ils vous assureront de figurer sur la liste de diffusion du bulletin et des circulaires. Vos dons sont à verser sur le CCP 12-16100-5, Amicale **AAHA**, Genève. **N'envoyez pas de chèque**, mais plutôt un petit billet de banque (bank note in English and cash in American), placé entre deux feuilles, dans une enveloppe adressée à **Sandro Manzoni, chemin de Planta 31, 1223 Cologny, Suisse**. Un montant d'environ **20.- francs suisses** (20 Euros; 20 US\$) **par adresse et par an** devrait nous permettre de couvrir les frais courants.

Chaque don reçu fait l'objet d'un accusé de réception écrit, signé par Sandro.

Les Cahiers de l'AAHA

Les cahiers suivants sont disponibles sur commande (5.- CHF, Euros ou US\$ l'exemplaire) :

- no 23 : "La Bibliothèque d'Alexandrie, ou l'"universalité" du savoir", par Attila Jakab
- no 24 : "Georges Moustaki, un enfant d'Alexandrie", par Elisabeth Moustaki
- no 25 : "Anciennes mosquées d'Alexandrie"
- no 26 et 27 : "Sur le miroir brisé du Nil, 1948-1961", par James G. Clarke

✉ RECHERCHE D'ADRESSES

Georges Chammah cherche Johnny Chammah, Alfred et Antoinette Farah, Nabil Zayat (des sous-vêtements GIL) et Marysa Nacamuli. **Emilia Michi** cerca Stella Nefussi, Yro e Mary Nicolaïdis. **Madeleine Nicolier-Winkler** cherche Diane Lydis et Pierra Maggiar, ses anciennes camarades à l'Ecole suisse d'Alexandrie (année scolaire 1956-57). **Nelly Höhn-Schuler** cherche Hagop Kassabian. **Joseph Debanné** cherche Nicolas Youakim. **Daisy Benmayor** cherche Zaki Salama. **Nabil Laham** cherche Moheb Ayacha, Rafik Balian, Georges Bishara, Roger Daoud, Antonio Fassoli, Haïm Isaac, Maher Ishak, Pierre Kahale, Jean Kamel, Rakik Iskandar Lawendi, Gamil Moussalem, Antoine Nachou, Nassef Philobbos (Sédra), Elie Rabbat, Robert Nissaire, Albert Sayegh, Père Joseph (Nabil) Sédra, Farid Mourad, Alexandre Rehayem, Ahmad Zayan, Nicolas Zanachios. **Mohamed Daghsh**, ancien élève du Saint-Marc, cherche Abramino Zayan, André Hazan, Jean-Pierre Zacaropoulos, Jean-Pierre Mabardi et Joseph Shentob. **David N. Madjar** cherche Raphaël (Nelo) Mizan et Elie (Loulou) Léon qui habitaient Héliopolis. **Gilbert Haddad** cherche Magda Mekkawi, ancienne élève de NDS, qui habitait San Stéfano. **Amalia Romanelli** cherche Hassan et Mouna el Farès, ainsi que Rita, Georgette et Gilberte Hawes. **Tony Naggari** trying to locate George Peter Ferris (Fares) who attended l'Ecole Grecque Catholique.

✧ ✝ ☪ "LA MEMOIRE EST RESURRECTION"

"Quand sonne l'heure du dernier rendez-vous, la seule richesse que l'on emporte avec soi, c'est tout ce que l'on a donné."

Joseph (Zouzou) Farès, ancien élève du Saint-Marc, époux de Florence et papa de Christiane et Christian, est décédé subitement d'une crise cardiaque le samedi 4 mai, à Alexandrie, à l'âge de 62 ans. Zouzou était le médecin d'étrangers qui résident à Alexandrie, d'Egyptiens aux revenus modestes (il tenait un dispensaire dans le quartier de Hadra) et des membres de notre amicale de passage à Alexandrie. Zouzou avait une vaste culture scientifique et un sujet qu'il ne cessait d'approfondir était le phénomène de l'évolution pour en tirer une éthique pour l'homme. Les nombreuses personnes, membres de notre amicale, qui ont rencontré Zouzou ces dernières années, expriment toute leur sympathie à Florence, Christiane et Christian. Sandro.

Divers

Frère Jean-Baptiste Cayron, connu sous le nom d'Idinaël, est "entré dans la Lumière et la Paix de Dieu à Béziers Fonseranes, le 20 décembre 2001 dans sa 84^{ème} année, la 66^{ème} de sa vie religieuse. Toute sa vie religieuse d'enseignant s'est déroulée en Egypte et principalement à Alexandrie (1938-1943 et 1959-2001). "

Philip Alexander (Frangoudis), husband of Michele Hindi, passed away on December 20, 2001 in Maryland after a long illness. Phillip attended Victoria College from 1945 to 1955. He worked for Union Carbide in the US and Europe for almost 30 years.

Albert (Berto) Barcilon, est décédé à Washington, D.C., le 23 décembre 2001, à l'âge de 65 ans. "In our Alexandria group you were a most colourful, cordial, courteous friend. Architect/artist your presence imbued originality, uniqueness and highest standards. The San Stefano Hotel, a land mark in Alexandria, your parents built on the sand by the sea. Your acting ability imitating the Egyptian policeman when you were a youngster revived in me memories of our community life in Egypt. Your oral review presentation of David Freeman's book "One Of Us" and your enthusiasm remain alive. To a dear friend from Alexandria, Shalom." Blanche Sachs-Cohen.

Pia Annita Belleli-Nacamulli, née à Venise en 1901, s'est éteinte à Lutry (Suisse) le 18 janvier 2002, à l'âge de 100 ans. Epouse de Joseph Belleli (*alias Hanna betaa el Hanafia*) (Alexandrie 1892, Venise 1958), mère d'Alexandre (Alexandrie 1920, Italie 1944) et de Serge (Alexandrie 1931), elle résida à Alexandrie de 1921 à 1957 et vivait depuis 1965 à Lausanne près de son fils Serge.

Simon Durand est décédé le 15 février 2002 à son domicile parisien dans sa quatre-vingt quatorzième année. Agrégé de l'Université et ancien élève de l'Ecole Normale Supérieure, il a enseigné les mathématiques au Lycée Français d'Alexandrie de 1935 à 1939. Il était l'époux de Colette Galanti (Pompon) et le papa de Pierre Durand, Danièle Brunier et Marielle Dupré. Doté d'une énergie et d'un goût de la vie hors du commun, il est resté lucide et digne jusqu'au bout. Selon son souhait et son engagement, sa famille a fait don de son corps à la Science.

Alice Zelveyan-Eid est décédée à Vancouver le 26 février 2002. Alice est née à Alexandrie en 1928. Elle était la fille de Renée Dahan et de Fadlo Eid et la sœur de Raymond (USA), Pierre (Paris), Henri (Montréal), Samir (Milan), Rafik (USA) et Monique Eid (Genève). Alice fit ses études au Pensionnat de Notre-Dame de Sion et passa sa jeunesse à Alexandrie. Par la suite, elle émigra à Montréal où elle épousa Artin Zelveyan, originaire d'Alexandrie. Patricia est leur fille unique et la famille s'installa à Vancouver.

Nous avons appris les décès de : **Jaime de Botton**, à Genève, le 5 décembre 2001, à l'âge de 73 ans. **Carlo Sinigalia**, à Genève, le 17 décembre 2001, à l'âge de 104 ans. **Laszlo Balog**, à Genève, le 10 septembre 2001. **Tino Levi**, frère de Jacques Lévi (Caracas), ancien élève du Lycée Français d'Alexandrie, en mai 1995. **Max Nicoletti**, époux de Marcelle Nassar et père de Mariella et Mafalda, en Australie le 13 juillet 2001. **Mamdouh Farghaly**, à Londres, en décembre 2001. **Gisèle de Picciotto-Soussan**, mère de Mima Behar-de Picciotto et de Joe de Picciotto, à Sao Paulo, le 9 avril 2001, à l'âge de 90 ans. **Robert Aboudy**, frère de Loulou, à Sao Paulo au début de l'année 2001, à l'âge de 72 ans. **Herbert Baraké**, **Joe Nahaïssi** et **Adolphe Braunstein**, à Sao Paulo, en 2001. **Mario Venafra**, frère de Gennaro Venafra, à Sao Paulo, en septembre 2001. **Umberto Caputi**, frère de Lorenzo Caputi, à Sao Paulo, le 6 septembre 2001. **Henri Forte**, mari de Mima Forte-Dassi, le 31 décembre 2001. **Evelina Palmisano**, moglie di Guido La Macchia, a Caracas, il 15 dicembre 2001. **Theodor Karl Friedrich-Farmakidis**, père de Mary Friedrich, à Rikon (Suisse), le 28 janvier 2002, à l'âge de 96 ans. **Robert Boubli**, ancien élève du Lycée Français d'Alexandrie de 1942 à 1955, à Milan, le 12 février 2002, à l'âge de 66 ans. **Giulio Biagini**, a Roma, il 4 gennaio 2002, all'età di 80 anni. **Giulio Attias**, à Monaco, le 23 janvier 2002, à l'âge de 66 ans ; Giulio avait fait toutes ses études au Lycée Français d'Alexandrie. **Adèle Stipanovich**, à Cape Town, le 31 juillet 2001. **Samuel Alcée**, à Paris en 1970. **Luciana Cavaliero-Mattatia**, à Genève, le 29 avril 2002, à l'âge de 58 ans; Luciana était une ancienne élève du Lycée Français. **Viviane de Botton-Nahmias**, en France, le 6 avril 2002, à l'âge de 89 ans. **Stella Coen**, maman de Lorette Coen (Lausanne) et de Geraldo Coen (Sao Paolo) à Sao Paolo, en mars de cette année, à l'aube de ses 90 ans.

Nous faisons part de toute notre sympathie aux proches de ces personnes.